

Архівний №	196
Опис №	12
Фонд №	Р-7641
ДЕРЖАРХІВ Сумської області	

Управління СБУ
із Сумської області

Фільтраційне

ДЕЛО № 15031

Бабуз

Екатерина

Яковлевна

Наказано: 13 червня 1947г.

Опонуємо: 23 червня 1955г.

На 12 місцях

ДЕРЖАРХІВ Сумської області	
Фонд №	Р-7641
Опис №	12
Архівний №	196



APT. 1-C-3803-1

Брусское № 1179 Брусской власти

Агітатор має чудову аудиторію — політично активну, жадібну до знань, яка вибирає в себе кожне слово більш-вищої правди, окрилена благородним почуттям радянського патріотизму. Робітники й колгоспники бачать в агітаторі політичного трибуна, який допомагає їм більше і краще працювати для блага Батьківщини, для перемоги. «Наше життя зараз так багате на знаменні факти, що кожний агітатор, від найменшого до найбільшого, може там знайти безліч матеріалу, яскравого, живого, такого, що безпосередньо стосується точних полій».

Так навіщо ж зловживати цифрою? Аджеж кожний район повідомлення Радянського Інформбюро містить у собі великий, хвилюючий зміст. Адеж навіть невеличка газетна замітка про новий трудовий подвиг криворізьких гірників може в устах умудреного агітатора перетворитися в хвилюючу розповідь про наші героїчні дії і героїчних людей.

Треба навчити агітатора і пропагандиста користуватись цифрами, навчити цінити їх, правильно читати їх, бачити, що за ними криється. Тої цифра буде не перепорою, як це іноді буває, а тим, чим вона мусить бути: вірним помічником агітатора в його політичній роботі з людьми.

Треба раз і назавжди позбутися фор-

зрозумієте, що виконання бюджету залежить від нас від того, як виконує своє змінне завдання Іванов і як виконує свого вантаж Тимощук; від того, скільки копійок витратить підприємця виготовлюючи наші заводські бової продукції.

Чи треба говорити про те, на чому заводі роблять трактори? На чому Агітатори знову ім. Комінтерну підраховували вартість однієї хвилини роботи чого часу. Вони роз'яснюють робітникам, скільки втрачають Батьківщина, фронт, якщо марно витратять одну хвилину верстат цеху, заводі І навіщо скільки фронт вержить додатково бойової продукції, якщо кожну хвилину праці зробити не введе продуктивнішою.

Така агітація — впливає. Цифра живовує, запалює, тільки коли коли агітатор, пропагандист сам мислить, її величезний політичний зміст, передає його мовою конкретних фактів, доступних і зрозумілих слухачам. Тоді цифра стає острою зброєю. На чому ж агітаторові потрібно лише зава-

Хіба немає нас таких партійних працівників, які захоплюючись кількістю лекцій, бесід, доповідей, забувають про якість пропаганди і агітації? Спитайте у такого «статпропа»:

— Як у вас в районі поставлено політичну агітацію?

фрах! Але шифр було так багато, що не залишили ні в думках, ні в чуттях слухачів ніякого сліду. Іхосто не можна було залам'ятати. В цей час до цеху зайшов секретар районного бюро.

— Молодець Халін, — задоволено похвалив він, — акуратно виконує доручення.

І зупинився послушати. Та обличчя секретаря скоро похмуріло. Аудиторія рідшала на очах: одні, де згадавши раптом про якісь важкі справи, заклопотано похилилися до ходу, другі з чайниками пішли по ріп. Двоє відійшли на бік і продовжували там перервану прихолом агітаційну розмову. На кінець бесіди залишилось кілька чоловік, та й ті сиділи, як голка, виявляючи своє недоволення агітатором.

— Почекай-но, Халін, — суроро зупинив секретар партбюро агітатора, — ти уже памірівся йти. — Що ж це се? Де слухачі?

Розгніваний секретар почав наводити агітаторові, що треба мовляв, було з профорга забезпечити якнайкращі умови дисципліну, зупинити тих, хто ходив під час бесід, т. І. Секретареві не спало на думку ось-ось нецікава, її не захотіло слухати. Агітатор мимохідь сказав про те, найбільше в той день хвилювало робітників, що було в той день найголов-

ПІЧКА НОВОЇ КОНОСТРУКЦІЇ

Як економити і краще використовувати паливо? Над цими питаннями працюють спеціалісти в промисловості і на транспорті. Та економити паливо ми можемо і зобов'язані не тільки на заводах, фабриках, але і в побуті. Одним з istotних заходів щодо цього є пізнання коефіцієнту використання палива в печах.

Існуючі печки індивідуального опалення застарілої конструкції мають ряд серйозних недоліків. Більша частина тепла йде не на обігрівання приміщення і плити, а вилітає в димар. Крім того, ці печки пристосовані для опалювання тільки високоякісним каменним вугіллям і сухими дровами. А торф і буре вугілля можуть бути використані тільки у вигляді брикетів, тобто мають бути очищені від негорючих до-

мішок і спресовані в куки певного розміру.

Мені вдалося розробити нову конструкцію печки, в якій з успіхом можна спалювати перший-ліпший вид палива, включаючи й багатозольне, низькосортне кам'яне вугілля, а також небрикетовані торф і буре вугілля.

Проста своєю конструкцією ця печка не потребує особливих матеріалів для побудови і дає високий коефіцієнт корисної дії, вимагаючи невелику кількість низькосортного палива. Такі печки легко збудувати в нових будинках, і без особливих витрат можна на них переробити існуючі. Печки нової конструкції пристосовують виготовлення їжі, дають багато тепла.

Печка нової конструкції уже випробувана.

Інженер Р. ТНАЧЕНКО.

Шириться передпривневе
змагазинняУспіхи конопотопських
машиністів

СУМИ, 10. (РАТАУ). На підприємствах і зацікавлені області розгортається передпривневе змагання. Робітники конопотопського паровозоремонтного заводу зобов'язалися виробити програму квітня виконати достроково. Машиністи паровозного депо вже в перші дні зма-

Пирятинський молочний завод

ПІРЯТИН. Полтавської області (наш мур.). Пирятинський молочний завод, швидко відбудований робітничим колективом, день-у-день збільшує випуск продукції. Вже вироблено 19.130 кілограмів масла, 49.190 кілограмів голландського сиру та сиру бакштейн, а також багато інших молочних виробів. Завод достроково виконав план першого кварталу.

подарунками у визволені райони Радурської РСР. Серед подарунків багато верстатів, електромоторів, інструментів, речей домашнього вжитку, обладнання для дитсадків і лікарень, навчальне приладдя для шкіл. Найближчим часом прославиці подарують у Білорусію другий ешелон — з насінням і сільськогосподарським реманентом.

▲ **НОВІ СОРТИ ПШЕНИЦІ.** Інститут зернового господарства південного сходу СРСР вивів ряд нових сортів м'якої і твердої пшениці, що є цінними не тільки для незрошених полів, але й для посівів у поливних ділянках. У цьому році інститут організовує прикорене розмноження нових сортів пшениці.

▲ **БАТАТ В СЕРЕДНІЙ АЗІ.** Інститут сухих субтропіків Ставінабаді одержав із Грузії багатоклекцію насінного матеріалу батату — солодкої американської картоплі. В колекції — 68 сортів, у тому числі нові радянські сорти «Первенець СРСР», «Рекордний» і «Картоляний». Батат — високопродуктивний і менш трудомістка культура, ніж картопля, — дає від 20 до 60 тонн цінного технічного продукту з гектара. Він добре росте в Середній Азії навіть в найпосушливіших районах, де погано родить картопля.

НКВД СССР

Видом на жительство
служить не может

Проверочно-фильтрационный
пункт

Действительно по «—» — 194 г.

Город

Цейтхайн

Фото-

карточка

УДОСТОВЕРЕНИЕ

Выдано

Бабир Скайерик Яковлевич

(фамилия, имя, отчество)

год рождения

1918.

место рождения

Сумской обл.

Груньского р-на

дер. Виллици

в том, что он по прибытии из

дер. Аллики

23 апреля 45

м-ца по «—»

13 июля

м-ца 1945 г. содержался в

лагере Цейтхайн.

проверочно-филь-

трационном пункте НКВД СССР и следует к избранному месту жительства

Сумская обл. Груньский Р-н дер. Виллици

(указать точный адрес)

Удостоверение по приезде к месту жительства должно быть сдано в местный орган НКВД для получения вида на жительство.

Начальник проверочно-фильтрационного пункта

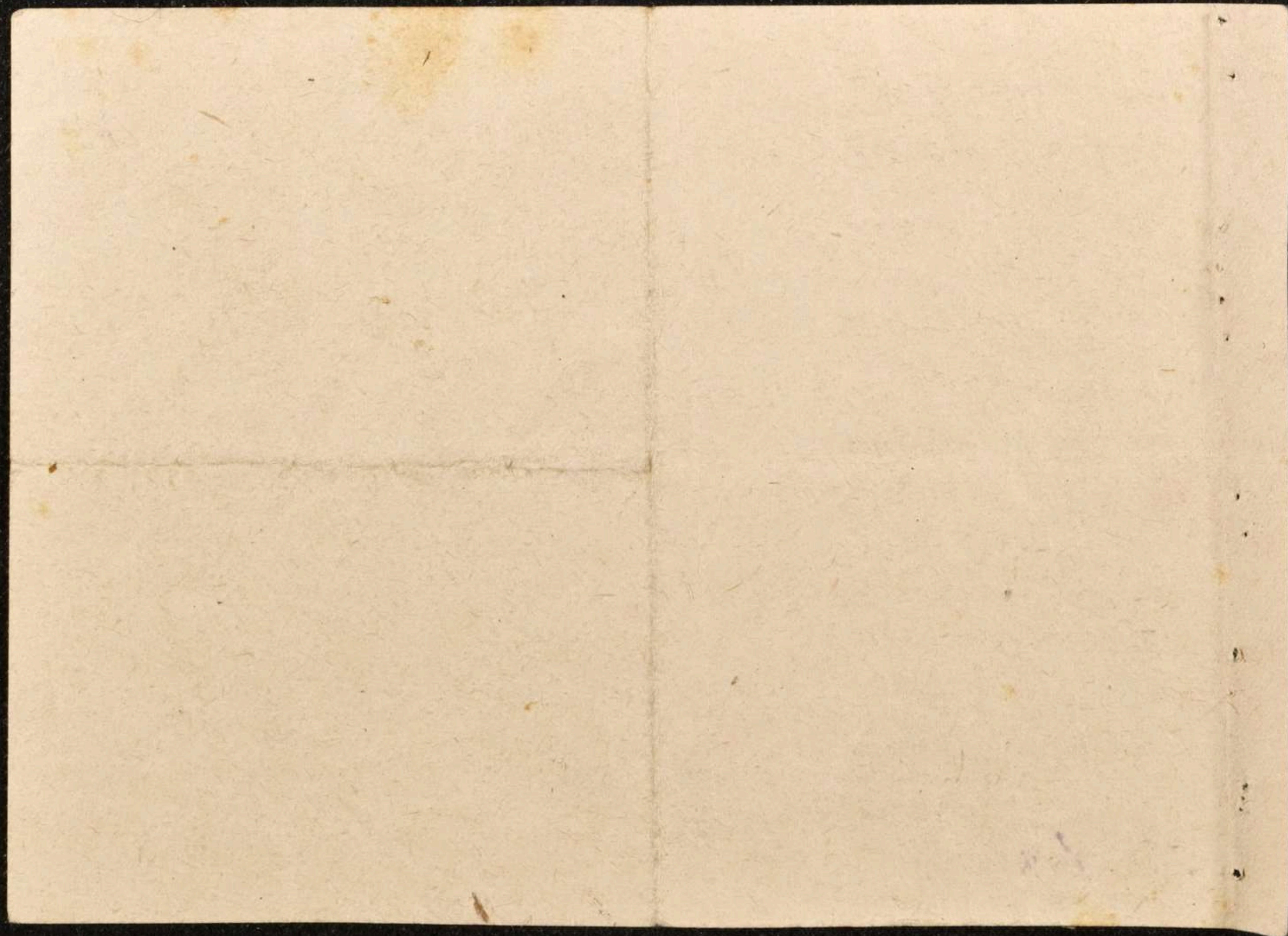
(печать)

Майор

[Подпись]

(подпись)

[Подпись]



Регистрационный лист

на прошедшего регистрацию в лагере № 243 или СПП № _____
(ненужное зачеркнуть), дислоцирующегося в населенном пункте Цейтхейм.

1. Фамилия, имя, отчество	<u>Бабич Екатерина Яковлевна</u>
2. Год и место рождения	<u>1913г. Сумская обл. Грушецкий р-н. д. Вилица.</u>
3. Национальность <u>Украинка</u>	4. Образование <u>3 класса</u>
5. Специальность	<u>Колхозница.</u>
6. Последнее постоянное место жительства и работа на территории СССР (для военнослужащих указывается наименование воинской части).	<u>Сумская область Грушецкий р-н. дер. Вилица. Работала в колхозе им. Петровского.</u>
7. Состоял ли в ВКП(б) или ВЛКСМ	<u>б/н.</u>
8. Почему оказался на территории другого государства	<u>30/X 42г. была вывезена в Германию по мобилизации.</u>
9. Подвергался ли арестам, допросам, задержаниям, штрафам со стороны немецких властей (когда, где и за что)	<u>Один раз арест. на 2 дня и 3 раза подвергался штрафам за нарушение дисциплины.</u>
10. Содержался ли в спецлагерях противника и что там делал (указать наименование лагеря и адрес)	<u>В спец-лагерях не содержался.</u>
11. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, отрядах, воинских частях, госпиталях, строительных и иных батальонах, создававшихся противником; служил ли в немецких учреждениях, предприятиях, организациях (в каких, в качестве кого).	<u>С 30/X 42 по 23/IV 45 год работала на Цейтхеймской фабрике в гор. Аппельне в качестве черноработчи.</u>
12. Какие отобраны документы при регистрации	<u>Рабочая карточка</u>
13. Где проживают близкие родственники, кто именно (указать точный адрес)	<u>Мать и 3 сестры проживают в Сумской обл. Грушецкий р-н. д. Вилица.</u>
14. Куда следует на постоянное жительство	<u>Сумская обл. Грушецкий р-н. д. Вилица.</u>

Правильность данных мною сведений подтверждаю.

подпись: Бабич

Регистрационный лист заполнил

подпись: _____

Регистрационный лист проверил:

Председатель регистрационной комиссии НКВД СССР

Майор

подпись: _____

Удостоверение о направлении на постоянное местожительство получил:

Бабич

(подпись регистрируемого)

Убыл из лагеря «—» _____ 194 г.

/Баранов/

PERMANENT RECORDS

FOR THE RECORDS OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF THE INTERIOR

IN THE OFFICE OF THE SECRETARY OF THE INTERIOR

RECEIVED

NOV 10 1892

U.S. DEPT. OF THE INTERIOR

OFFICE OF THE SECRETARY

WASHINGTON, D.C.

RECEIVED

NOV 10 1892

U.S. DEPT. OF THE INTERIOR

OFFICE OF THE SECRETARY

WASHINGTON, D.C.

RECEIVED

NOV 10 1892

U.S. DEPT. OF THE INTERIOR

OFFICE OF THE SECRETARY

WASHINGTON, D.C.

RECEIVED

NOV 10 1892

U.S. DEPT. OF THE INTERIOR

OFFICE OF THE SECRETARY

WASHINGTON, D.C.

RECEIVED

NOV 10 1892

U.S. DEPT. OF THE INTERIOR

OFFICE OF THE SECRETARY

WASHINGTON, D.C.

RECEIVED

NOV 10 1892

U.S. DEPT. OF THE INTERIOR

OFFICE OF THE SECRETARY

WASHINGTON, D.C.

RECEIVED

NOV 10 1892

U.S. DEPT. OF THE INTERIOR

OFFICE OF THE SECRETARY

WASHINGTON, D.C.

RECEIVED

NOV 10 1892

U.S. DEPT. OF THE INTERIOR

OFFICE OF THE SECRETARY

Братовола Дмитрия

1944 год. февраля 13 дня с. Енелица

34

Я, сотрудник Брунсконского района Незащитного всего
дисконт Дмитрия в качестве свидетеля.

Бабаз Екатерина Антоновна

1918 год. уроженка с. Енелица

Брунсконской Р-ной Суржской области, Украинской
СР-Со СССР, по происхождению из крестьян
средне-крестьянских, брат. Замужем
образование высшее. На оккупированной
территории проживала с. Енелица и
работала в производственных рядах. Работала
в к-зе Рябовод.

Об ответственности за дану ложных показаний
по вст. 89 ч. 1 УССР предусматривается

Бабу

Вопрос Как вы оказались на оккупированной
территории?

Ответ: На оккупированной территории
я оказалась потому, что я до 1941 года до оккупации
проживала у своих родителей. В момент оккупации
я находилась дома.

Вопрос Когда и при каких обстоятельствах
вы выехали в Германию?

Ответ: 10 сентября 1942 года я была направлена
целым на работу в Германию. В этом случае
я в числе других женщин была выделена в распоряжение
с. Енелицы (Восточный Стетон). Таким образом
я была направлена в Германию.

Вопрос Где и кем занимались на территории
Германии?

Бабу

Ответ: Примерно 15 октября 1942 года я была направлена в лагерь город Ульме (Германия), отсюда была направлена в город Алин и была отбита на фабрику по производству свай. В качестве рабочей по погрузке материалов.

На фабрике в качестве рабочей я проработала до момента освобождения в апреле м-я 1945 года.

Вопрос: Подвергались ли вы арестам и допросам со стороны нем. властей?

Ответ: Находясь в Германии я не арестовывалась и не допрашивалась.

Вопрос: Когда и какими войсками вы были освобождены и где находились до репатриации?

Ответ: В апреле м-я 1945 года я была освобождена американскими войсками, где была передана Советскому командованию в городе Рейва (Герм.).

Прошла регистрацию в лагере и через время направлена по месту жительства. в Рязань.

Врабита домох. в июне м-я 1945 года.
Показания даны правдивы и истинны
всем родственникам

Бабушка

Вопросы сотрудника ГРУНОВСКОГО

100 мвд

Независимо

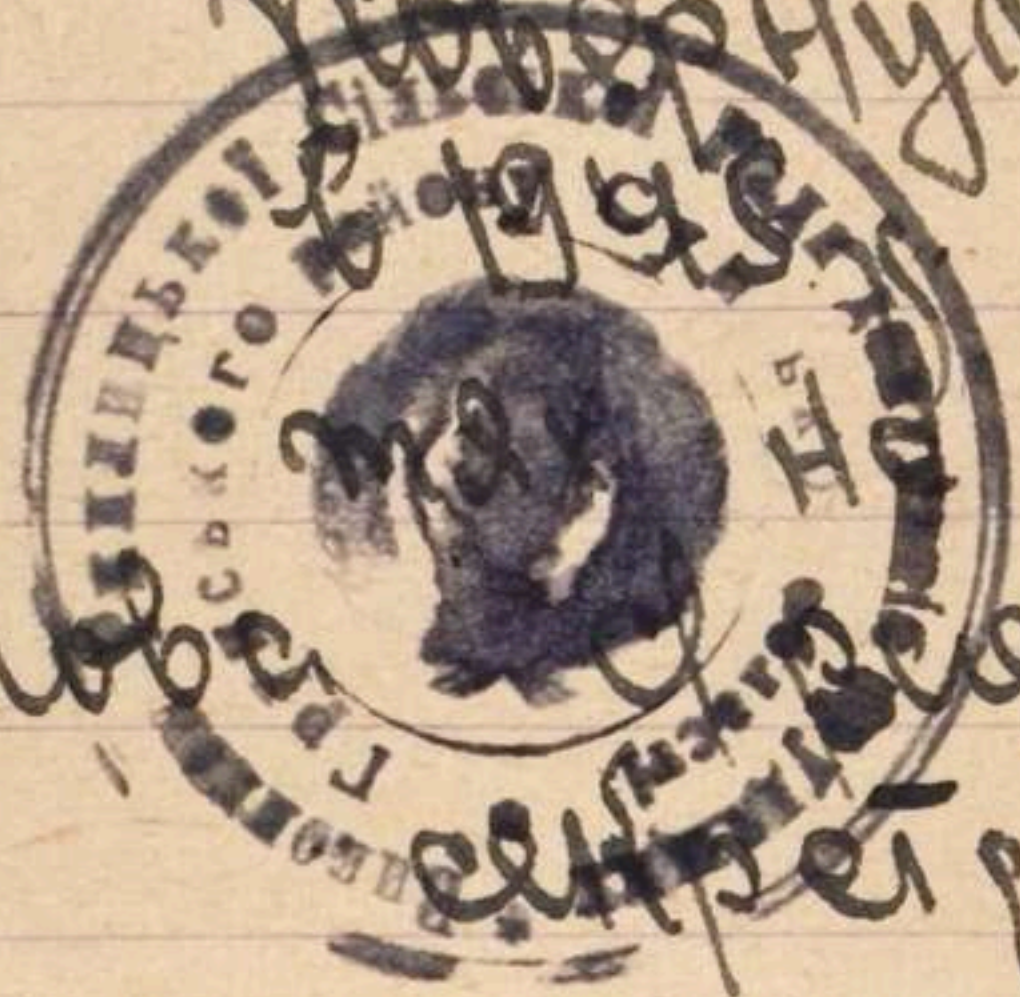
Виз.

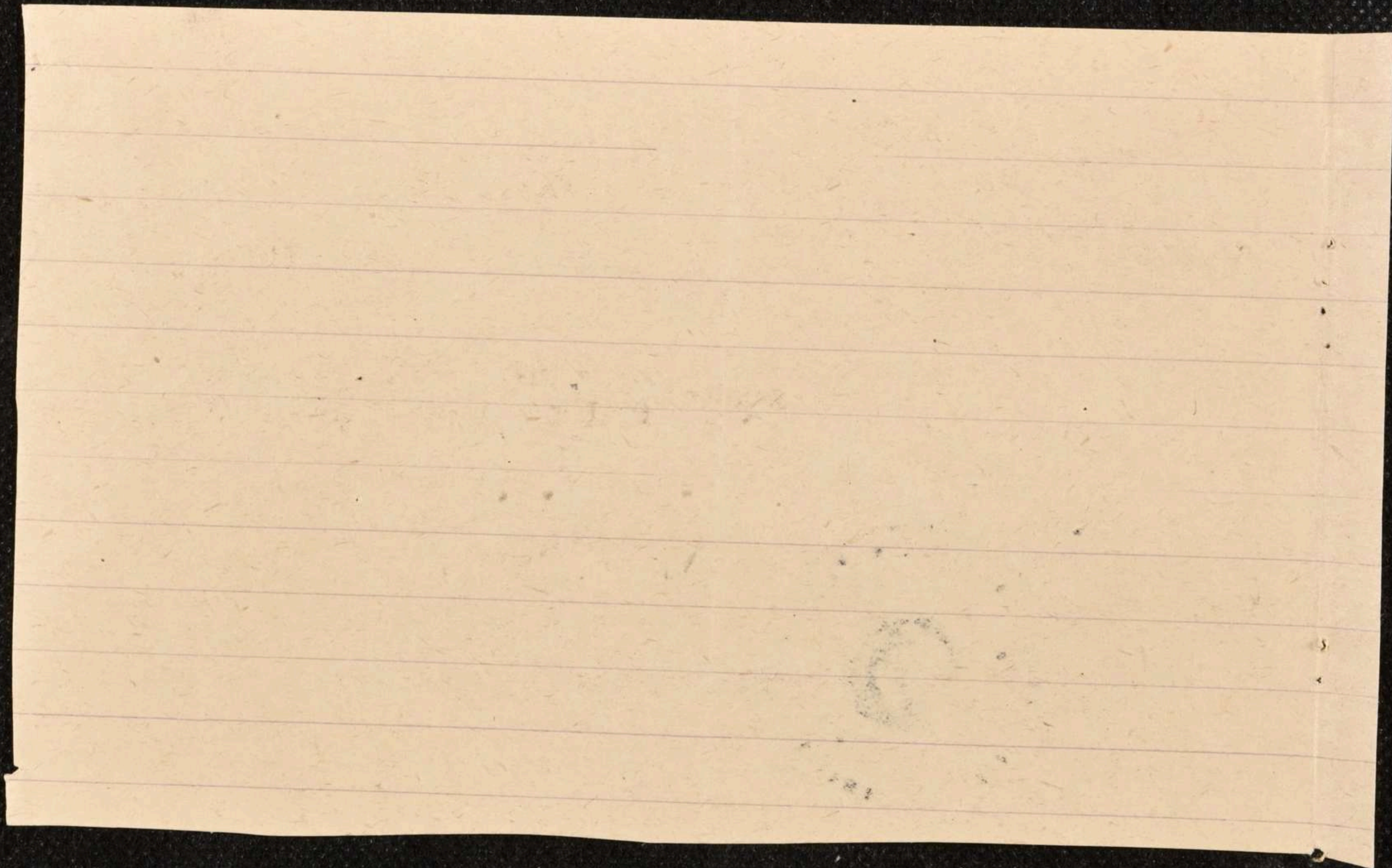
у РСР
Знишчуйте
сімейна рада
ден / Тр.
12/III 47р
Знишчуйте

Оправка

Дана ця Знишчуйте сім'я
Зрунського району Сумської області
не Бабуз Катерини Яковни на-
роджені 1918 року козоспівця Рин-
ніровського яка була наемницею
узника в Германію в 1942 році
повернулася в Знишчуйте сім'ю
в 1945 році з рідних в німецьких влас-
тих ніхто.

Золотий
Золотий
Золотий





6

Семейное дело: 1918

Семейное дело: 1918

Семейное дело: 1918

Семейное дело: 1918

1918

Семейное дело: 1918

Семейное дело: 1918

1918

Семейное дело: 1918

Семейное дело: 1918

Семейное дело: 1918

Семейное дело: 1918

Семейное дело: 1918

Семейное дело: 1918

Семейное дело: 1918

Семейное дело: 1918

Справка: Репатриантка

Бабу Екатерина Яковлевна
по учетам по МЗД не проходит

Н-к Ерусского по МЗД
малор

В. С. Шереметьев
1918
Майдау

О. С. Шереметьев

4

Грушевское РО ГРД
Умквирь области

4 апреля 1918
№ 659

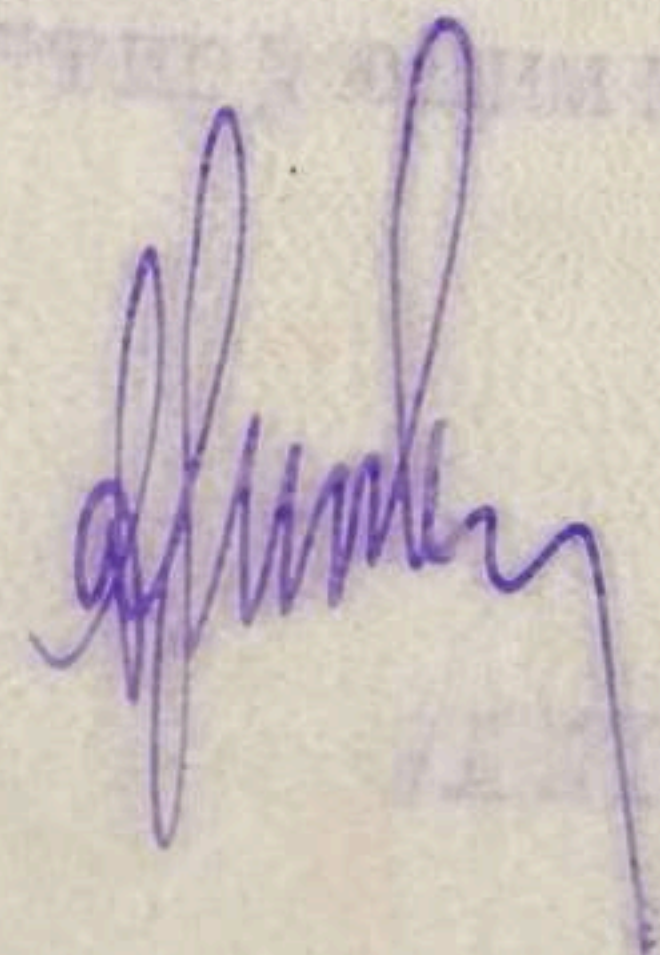
Выдана гр. Лавру Саватрину Яковлевичу
1918 г. на дом № 1, ул. Мещеряковская, в Мещеряковской

Грушевского р-на

Из описи вещей В. Смирнова Грушевского р-на буш. 0/4
в том, что по учетам Грушевского РО ГРД проходит, как репатриант.

..... и копии оных документов и материалов
по распоряжению.

Заведующий РО ГРД
Т. А. Мещеряковская



540

James C. Cunningham
1918

James C. Cunningham
1918

James C. Cunningham
1918

James C. Cunningham
1918

James C. Cunningham
1918

8

"УТВЕРЖАЮ"

Председатель Районной
Проверочно-фильтрационной
Комиссии Начальник
Районного РО МВД-старшина

ЗАКЛЮЧЕНИЕ:
По фильтрационному делу /

/ЛИТВИНЧЕКО/.

"8" апреля 1945г.

Грунь, сумской обл. "8 апреля"

Мы, члены Проверочно-фильтрационной
Комиссии при Груньском РО МВД, сумской обл.
рассмотрели фильтрационное дело на репатриизированного Советского
гражданина: *Бабина* *Евстафия* *Ивановича*

и месту постоянного жительства: *В. Емича*
Бруньского *р-на* *Сумской* *обл.*

"8" 1945 года и задала, что *Космопроментурция*
материалов, как на *Бабина* *С. И.* так и ее
родственников при проверке не установлено.

и руководствуясь приказом "КРД" КГБ от 00706/00268 от 16-го
июня 1945 года,

ПОСТАНОВИЛИ:

- 1/. считать гр. - *ку* *Бабина* *С. И.* проверенным и
фильтрационное дело на него сдать в архив 1-го спецдела УМВД
по Сумской области, для хранения и взятия его на оперативный
учет.
- 2/. Передать фильтрационное дело на гр.
для последующей разработки.
- 3/.

ЧЛЕНЫ КОМИССИИ: 1. Нач. Груньского РО МВД
Майор
2. Зам. Нач. Груньского РО МВД
В. М. Н. М. /ШАЧДА/.

В. М. Н. М. *Врач*

79

Diese Arbeitskarte berechtigt nur zur Arbeit bei dem genannten Betriebsführer und wird beim Verlassen dieses Arbeitsplatzes ungültig.

Настоящая рабочая карточка дает право на работу только у поименованного работодателя и теряет силу с оставлением этого места работы.

1 A. ~~Gxxx~~

Arbeitskarte — Befreiungsschein*)

Gültig bis auf weiteres. Widerruf vorbehalten.

Familiennamen: B a b i t s c h

Vor(Ruf-)name: Katerina

Geburtsname bei Frauen: _____

Geboren am 23.11.18 in Gniliza

~~XXXXXX~~, weibl. ledig, ~~XXXXXX~~ ~~XXXXXX~~

Staatsangehörigkeit: ungarisch (Ostarbeiterin)

Volkszugehörigkeit: _____

Herkunftsland (eingereist aus) Besetzte Ostgebiete

Heimatort: Gniliza

Kreis: Grun

Wohnhaft: _____

(bei Ausstellg. d. Befr.Sch.)

Beschäftigt als: Hilfsarbeiterin 23 A 5

Arbeitsbuch-Nr.: A 324/000544

Erlau Eisen- & Drahtwerk Erlau

-G. Aalen

Arbeitsbuch-Nr. streichen



1942

Im Inl. seit 13.11.42

1. Mai 1942 23.10. 1943

Ausgestellt am

1943

Arbeitsamt

Aalen

gestellten auszuhändigen.

his 13.5



- 20.5 -

Weber

A circular purple ink postmark from 'EISENSTADT'. The word 'EISENSTADT' is arched across the top. In the center is an eagle with its wings spread wide. The bottom of the circle is partially obscured by the text 'L. 11' and '1871' from the adjacent block.

für Arbeitskräfte aus dem ^{den besetzten} ~~alt-sowjet-~~
Ostgebieten ~~xxxxxxx~~
russischen Gebiet

Вне зависимости от того, насколько далеко от центра
есть точка, в которой находится работа.

52 mm

Lichtbild

rechter Zeigefinger

AK Ru

870

12074 12075

~~Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.~~

1870
 1871
 1872
 1873
 1874
 1875
 1876
 1877
 1878
 1879
 1880
 1881
 1882
 1883
 1884
 1885
 1886
 1887
 1888
 1889
 1890
 1891
 1892
 1893
 1894
 1895
 1896
 1897
 1898
 1899
 1900

John W. Brown

Архивное Эксперт. дело № 15031
пересмотрено в соответствии с приказом МВД от 15.01.82 № 00750
и оставлено для дальнейшего хранения в архиве агентурном фонде

как на дежурного, оведомств.
амурских войск

справочном учете с отбыванием оперативно-

Пересмотрел оч. ун. Чот

м. л. л. - Т. Бабурин Бабурин

Согласен:

Мандарин

4 Ун. 13
по Сум. обл.
Мин. по связям
25 1982 г. Мин. (Реш.)

1. Фамилия Бабич
2. Имя Екатерина
3. Отчество Александровна
4. Год рождения 1918 5. Место рождения Сим. обл.
Трушский м. с. Тиминце
6. Точное местожительство (адрес) до оккупации или до призыва в Красную Армию
Трушский р. с. Тиминца
7. Профессия (специальность) Колхозн.
8. Партийность -
9. Национальность Украинка
10. Гражданство СССР?
11. За границей был с 30/8 1942 г. по 23/4 1945 г.
12. В каких странах проживал и что делал
Германия Аллен. ценная др. раб.

12-1 235
Точный адрес фильтрационного пункта

Село _____

Город _____

Область _____

Республика _____

Фильтрацию прошел

с 19 г.

по 19 г.

994-9-1503

Правильность записанных на меня сведений

подтверждаю Бабич

подпись

Каренка
фамилия составившего карточку

а) Решение фильтрационной комиссии

б) Выбыл 22.7 1945 Сумская обл.

указать точный адрес, куда выбыл

Труньевский р-н с Железница

на жительство: село, город, район, область республика или направлен

в какой лагерь, тюрьму

в) личное дело направлено „ “ 194 г. при №

точное название органа НКВД—НКГБ

г) Равные отметки

ЗАВІРЮЧАЙ НАПИС

У даній справі... 11 аркушів

(судово-адміністративна)

16 03 2026 р.

Посада

Підпис

[Signature]

ЗАВІРЮЧАЙ НАПИС

У даній справі дано 11 аркушів

(одесадучених)

Посада

16 03 2026 р.

Підпис

Григор